



## Che casino!

### Attività didattiche

#### Attività 1

Tra le seguenti espressioni ce n'è solo una che non può avere lo stesso significato di "che casino!", quale?

- Che bordello!
- Che noia!
- Che disordine!
- Che rumore!
- Che caos!

#### Attività 2

Vero o falso?

- |   | V                        | F                        |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. Un casino era un mercato.                    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Un casino e un bordello sono la stessa cosa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Dentro ai casini non si poteva parlare.      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

#### Attività 3

Nel linguaggio dei giovani, la parola *casino* ha oggi anche un altro significato. Leggi ad esempio queste frasi:

1. Alla festa c'era un *casino* di gente.
2. Ti voglio un *casino* di bene.
3. Ieri ho bevuto un *casino* di birra e oggi mi sento uno schifo.
4. La prof ci ha dato un *casino* di compiti.

Secondo te, cosa significa *casino* in queste frasi?



#### **Attività 4 (dal livello B2 in su)**

Leggi il seguente brano sulla storia della parola *casino* e poi indica se le affermazioni sono vere o false.

#### **Storie di parole italiane: il casino**

Invecchiando si perde molto, ma si acquista qualcosa che non c'è altro modo di procurarsi: il senso del trascorrere del tempo.

Io appartengo ad una generazione che ha fatto le medie in pantaloni corti, camicia e cravatta; e il liceo in pantaloni lunghi, camicia e cravatta. Certe parole, tra cui *casino*, non erano assolutamente pronunciabili in pubblico; le ragazze della compagnia (rigorosamente in grembiule nero sopra il tailleur) avrebbero sicuramente storto la bocca disgustate.

Nella primavera del 1968 per la prima volta vidi una ragazza che, fumando una sigaretta, diceva *cazzo*. La cosa mi colpì profondamente: capii allora che era in atto una vera rivoluzione.

Roba da ridere. Adesso le bambine dell'asilo dicono *minchia* con la stessa disinvoltura e frequenza con cui masticano gomma, ed è diventato difficile convincere i nostri giovani che un tempo *casino* era una parolaccia.

Questi sono i significati della parola *casino* registrati dal *Dizionario italiano Sabatini Coletti*:

1. Casa signorile di campagna, usata per la caccia e lo svago
2. Edificio o ambienti dove un tempo aveva sede un circolo o un'associazione di carattere privato frequentati per lo più dall'alta borghesia e dagli aristocratici: *casino di lettura, casino dei nobili*
3. Casa chiusa, bordello
4. Chiasso, confusione: *fare casino; sfuriata, scenata, finimondo: piantare un casino*

Ricorre frequentemente nell'opera dello scrittore Verga l'espressione: "il casino dei nobili", per indicare quello che all'estero si chiama(va) il *club*. E che si fa in un casino per non annoiarsi? Si mangia, si beve, si gioca d'azzardo, si frequentano donne. Di qui il duplice significato moderno:

1. *casinò* (alla francese, con l'accento sulla o): luogo dove si gioca d'azzardo;
2. *casino* (all'italiana, con l'accento sulla i): bordello.

Poiché entrambe le attività sono spesso alquanto rumorose, deriva l'uso moderno di *casino* nel senso di rumore, chiasso.

Maurizio Pistone<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Testo tratto e riadattato da: [http://www.mauriziopistone.it/testi/discussioni/storieparole\\_casino.html](http://www.mauriziopistone.it/testi/discussioni/storieparole_casino.html).



Vero o falso?

V F

- |  |                          |                          |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Prima del 1968 era molto raro sentire una ragazza dire <i>cazzo</i> .                                 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Oggi la parola <i>casino</i> è ritenuta molto volgare.  | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Nelle opere di Verga con <i>casino</i> si intende <i>bordello</i> .                                   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Le parole <i>casino</i> e <i>casinò</i> hanno la stessa origine ma oggi hanno un significato diverso. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

#### Soluzioni

**Attività 1:** che noia!

**Attività 2:** 1. F, 2. V, 3. F.

**Attività 3:** nel linguaggio giovanile *casino* indica una grande quantità. Ad esempio, la frase “alla festa c’era un casino di gente” significa: “alla festa c’era molta gente”, “alla festa c’era un sacco di gente”.

**Attività 4:** 1. V, 2. F, 3. F, 4. V.